



Dolphin™ 99EXni

危険箇所用モバイルコンピュータ

Dolphin 99EXni (99EXL01-0C212XJI)

クイックスタートガイド

免責事項

Honeywell International Inc.（以下“ハネウエル”）は、本書に記載された仕様およびその他の情報を事前に断り無く変更することがあります。変更の有無を確認するときは、かならずハネウエルにお問い合わせください。本書に記載された情報は、ハネウエルの責務を表すものではありません。

本書に技術的または編集上の誤りや記載漏れがあった場合、あるいは本書の内容の提供、実行、または使用に起因する偶発的、必然的損害についてハネウエルは責任を負うものではありません。

本書には、著作権で保護された情報が含まれ、著作権法の対象となります。本書のどの部分も、ハネウエルの文書による事前承諾を得ずに複製、変更、または他言語への翻訳はできません。

Web アドレス：www.honeywellaidc.com

登録商標

Dolphin は、アメリカ合衆国および他国でのハンドヘルドプロダクツ社の商標または登録商標です。

Microsoft、Windows、Windows Mobile、Windows Embedded Handheld、Windows 7、Windows Vista、Windows XP、Windows Mobile Device Center、ActiveSync、および Windows ロゴは米国またはその他の地域の Microsoft Corporation の登録商標です。

TORX は Textron 社の商標または登録商標です。

microSD および microSDHC ロゴは、アメリカ合衆国および他国での SD-3C, LLC の商標または登録商標です。

本書に記載されたその他の製品名やマークは各社の商標または登録商標である可能性があり、それぞれ所有者が権利を所有しています。

Copyright © 2011–2016 Honeywell International Inc. All rights reserved.

安全上のご注意

本製品を安全にご使用いただくために、ご使用になる前にこの「安全上のご注意」をよくお読の上、正しくお使いください。

ここに示した注意事項は、次の2種類に分類していません。



警告：この表示を無視して誤った取扱いをすると、使用者が死亡または重傷を負う可能性があると思われる事項があることを示しています。



注意：この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が障害を負うことが想定される内容、及び、物的損害の発生が想定される事項があることを示しています。

使用上の注意事項



警告

本製品について

- 絶対に本製品の分解・改造をしないでください。
- 本製品を火中に投入しないでください。
- 指定のバッテリーパックのみを使用してください。
- バッテリーパックの着脱は非危険場所で行なってください。
- バッテリーパックを充電する際は、非危険場所で取り外し、バッテリーパック単体で充電してください。
- 代用部品の使用は、本質安全防爆性能を損なう場合があります。
- 爆発危険箇所外部コネクタを使用しないでください。
- I/O カバーが欠落、破損していたり、あるいは正しく取り付けられていない場合は、爆発危険箇所本製品を使用しないでください(例えば M2 ネジの欠落)。
- 本製品が破損している場合、例えば表示画面または容器に亀裂が入っていたり、キーパッドのボタンやサイドボタンの紛失、または本製品のバッテリーウェルシールがなくなっていたり、割れている場合は、爆発危険箇所本製品を使用しないでください。
- SIM カードおよび SD カードを本製品に装着した状態で使用しないでください。



注意

- 本製品を廃棄する場合は、産業廃棄物として処理してください。
- 異常に高温・多湿な場所や炎天下の閉め切った車内、または、直射日光の当たる場所での使用及び保管をしないでください。
- 本製品は精密機器ですので、強い衝撃や振動を加えたり、落下させたりしないでください。
- バッテリーパックは、他の製品に使用しないでください。
- バッテリーは、Honeywell International Inc. Honeywell Sensing & Productivity Solutions 用に製造されたバッテリーパック 99EX-BTEC-2 のみ交換可能です。
- 正しくないバッテリーと交換された場合、爆発の危険があります。必ず指定のものと交換してください。

安全のために

この取扱説明書を充分理解したうえで本製品をご使用ください。

本製品は記載された目的以外に使用しないでください。

メンテナンスおよび修理

適切に訓練された者が定期的に本製品の点検を行ってください。修理および分解点検は訓練された者のみが実施できます。分解等を行う場合の修理は、お客様では絶対に行わないでください。

このような場合の修理は当社で行いますので、必ず下記連絡先に連絡してください。

修理等の連絡先：

ハネウェルジャパン株式会社

ACS/S&PS

センシング & プロダクティビティ・ソリューションズ

東京都港区海岸 1-16-1

ニューピア竹芝サウスタワー 20F

TEL 03-6730-7344

MAIL HSMJapan-apservice@Honeywell.com

爆発危険箇所での使用

99EXL01-0C212XJI は、Honeywell International Inc. Honeywell Sensing & Productivity Solutions 用の拡張バッテリーパック、製造部品番号 99EX-BTEC-2 とともに使用するよう設計されています。

爆発危険箇所で本製品を使用する前に、本体の損傷がないか、I/O カバーが正しく取り付けられていることを確認するために、日常オペレータによる検査を行う必要があります。

爆発危険箇所の定義

99EXL01-0C212XJI は、ゾーン 2 に区分される危険箇所で、温度範囲は -20°C ~ $+50^{\circ}\text{C}$ 、爆発等級が IIC、温度等級が T6 のガスが存在する可能性のある場所で使用できます。

使用目的

99EXL01-0C212XJI は、化学・石油・ガスなどの爆発性雰囲気の可能性のある場所で使用可能なバッテリー式携帯型コンピュータです。

本書は、99EXL01-0C212XJI モデルのみに関連していません。[爆発性雰囲気の可能性のある環境で使用する装置](#) (25 ページ) を参照してください。



端末のバッテリーを使用、充電、交換するまえに、[爆発危険場所使用装置](#)のすべての情報を参照してください。(以下参照)

製品の梱包

箱の中身に以下の製品が含まれているか確認してください。

- Dolphin 99EXni モバイルコンピュータ (端末)
- メインバッテリーパック
- 製品資料
- I/O カバー

注意： 端末のアクセサリを注文された場合は、 それも同梱されていることを確認してください。

Dolphin 端末を修理のために返送する場合に備えて、元のパッケージを捨てずに保管しておいてください。

爆発危険場所使用装置

99EXL01-0C212XJI モデルには、Honeywell International Inc. 用に製造された拡張バッテリーパック 99EX- BTEC-2(リチウムイオン 3.7V、18.5Wh) のみを使用してください。

注意： *Dolphin 99EX* モデルは、 デバイスのバックパネルにある特定のラベルによって定義された危険場所での使用を目的としています。 ラベルの位置は [9 ページ](#) を参照してください。

爆発危険箇所で本製品を使用する前に、本体の損傷がないか、I/Oカバーが正しく取り付けられていることを確認するために、日常オペレータによる検査を行う必要があります。

次の警告は、**99EXL01-0C212XJI** モデルに適用されます。爆発性雰囲気の可能性のある環境で使用する装置(25 ページ)を参照してください。(国による機関認証を参照してください)。

注意：ハネウェル用に製造されたバッテリーパックモデル、**99EX-BTEC (PN 99EX-BTEC-2)** のみと交換してください。



注意 - バッテリー交換を誤ると、爆発するおそれがあります。同一または同じタイプのみと交換してください。

ATTENTION - RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE N'EST PAS REMPLACÉ CORRECTEMENT.REMPLACIER UNIQUEMENT PAR UNE PILE DE TYPE IDENTIQUE OU ÉQUIVALENT.



警告 - 爆発の危険 - バッテリーは 非危険場所でのみ充電してください。

AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION-AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION, S'ASSURER QUE L'EMPLACEMENT EST DESIGNÉ NON DANGEREUX AVANT DE CHANGER LA BATTERIE.



警告：爆発の危険。非危険場所でのみバッテリーを脱着してください。



警告：爆発の危険。電源が切れているか非危険場所でのみ部品を交換してください。



警告：代用部品の使用は、本質安全防爆性能を損なう場合があります。



警告：爆発の危険。危険場所で外部コネクタを使用しないでください。



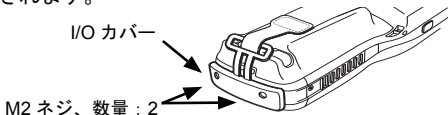
警告：爆発の危険。I/O カバーが欠落、破損していたり、あるいは正しく取り付けられていない場合は、危険場所で本製品を使用しないでください(例えば M2 ネジの欠落)。



警告：爆発の危険。本製品が破損している場合、例えば表示画面または容器に亀裂が入っていたり、キーボードのボタンやサイドボタンの紛失、または本製品のバッテリーウェルシールがなくなっていたり、割れている場合は、危険場所で本製品を使用しないでください。

I/O カバー

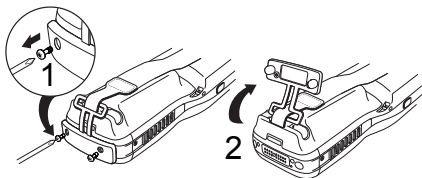
爆発危険箇所で使用されるすべての 99EX は、法令遵守により I/O コネクタを覆う I/O カバーが取り付けられて出荷されます。



I/O カバーは、適合要求を満たすために危険場所で使用するすべての **99EX** モデルになくはなりません。

I/O カバーの取り外し

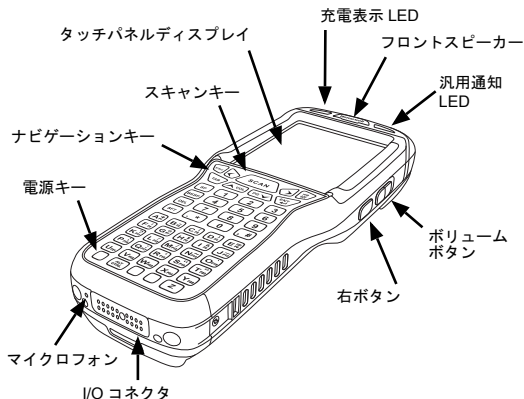
I/O カバーを取り外す前に、**6 ページ**から始まるすべての警告をお読みください。



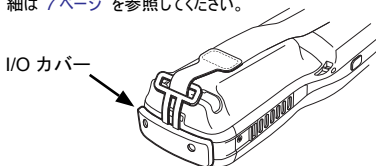
防爆安全技術認可の条件を満たす為には、絶対に I/O カバーを取り外さないでください。

フロントおよびサイドパネル

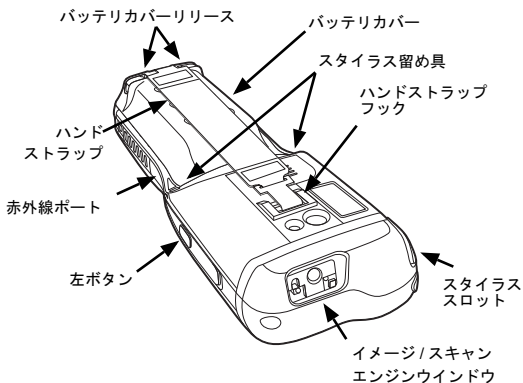
注意： 下図はお使いの *Dolphin* モデルとは異なる場合がありますが、特に記載のない限り、機能はすべての 99EX/99GX モデルに対応した標準的なものです。



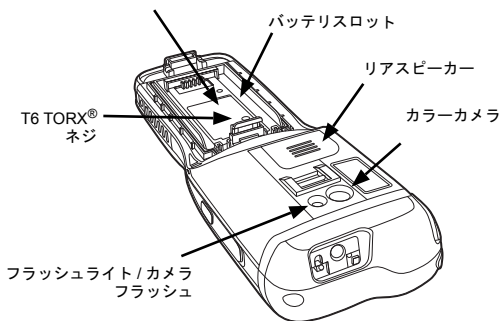
注意： 爆発性雰囲気の可能性のある場所での使用を目的とした *Dolphin* 99EX モデルは、I/O カバーを取り外さないでください（以下参照）。詳細は [7 ページ](#) を参照してください。



バックパネル



SIM/メモリカード保護カバー



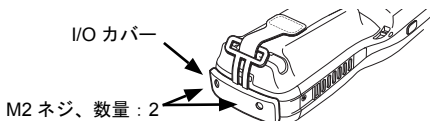
キーボードの種類

34 キー英数字キーボード (電話配列)



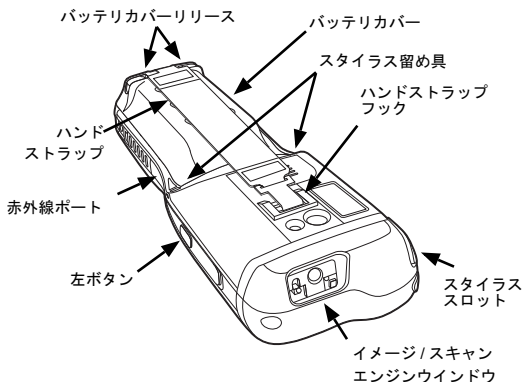
爆発性雰囲気がある環境で使用されるすべての
99EXL01-0C212XJI は、法令遵守により I/O コネクタを
覆う I/O カバーが取り付けられて出荷されます。

本製品の充電は、バッテリーパックのみで行いますので、
I/O カバーは取り外さないでください。



バッテリーパックの取り外し・取り付けは、必ず非危険場
所で行ってください。

バッテリーパックの取付



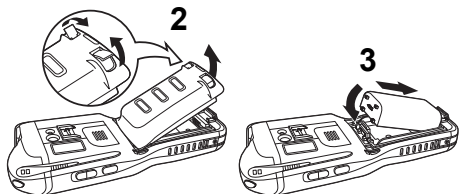
99EXL01-0C212XJI は端末から独立してパッケージされたバッテリーパックが付属されて出荷されます。バッテリーパックを取り付けるには、以下の手順に従ってください。

バッテリーの取り外し方法については、「バッテリーパックの取り外し方」を参照してください。

端末内のバッテリーを使用、充電、あるいは交換を行う場合、使用上の注意事項をよく読んだうえで行ってください。

1. 端末バックパネルにあるハンドストラップを固定しているフックを外してください。
2. バッテリーカバーの底面付近のラッチを持ち上げ、バッテリーカバーを外してください。
3. バッテリーをしっかりと装着してください。端末にバッテリーパックを装着する前に、すべてのコンポーネン

トが乾燥していることを確認してください。湿ったコンポーネントを接合することは、保証対象外の損傷を与える可能性があります。



4. バッテリカバーを戻してください。カバーラッチをしっかりと閉まるようにカバーを強く押してください。端末を起動する前にバッテリーを装着してください。
5. ハンドストラップを再装着してください。



ハネウェル提供のリチウムポリマーまたはリチウムイオンバッテリーパックを使用してください。ハネウェル提供以外のバッテリーを使用して故障した場合、保証の対象外です。

メインバッテリーパックの取り外し

端末内のバッテリーを使用、充電、あるいは交換を行う場合、「使用上の注意事項」をよく読んだ上で行ってください。

端末からバッテリーを外す場合、バッテリーカバーを外す前にデバイスを**サスペンドモード**（16 ページ）にしてください。バッテリーカバーを外した後、バッテリーを外すまで少なくとも**3 秒**待ってください。このプロセスはデバイスが適切にシャットダウンされ、バッテリーを交換中にメモリの内容を保持することができます。



端末のバッテリーを使用、充電、交換するまえに、**爆発危険場所使用装置**（5 ページ）を参照してください。

バッテリーエラー通知

端末が以下の通知を表示する場合、バッテリーを新しいハネウエルバッテリーパックと交換してください。

- がタッチパネルディスプレイの上部にあるタイトルバーに表示されます。
- 汎用通知 LED が赤く点滅します。
- 通知がタッチパネルディスプレイの下部にあるタイトルバーに表示されます。

注意：ハネウエル用に製造されたバッテリーパックモデル、99EX-BTEC (PN 99EX-BTEC-2) のみと交換してください。

バッテリーパックの使用と廃棄

以下はバッテリーの安全な使用と廃棄に関する一般的なガイドラインです。


- 分解または開ける、曲げるまたは変形や、傷つけたり切断しないでください。
- 改造や再製、バッテリーへの他の物質の挿入、水や他の液体へ浸けたりさらしたり、火、爆発物または他の危険物にさらさないでください。
- バッテリーを不適切に使用すると、火災、爆発、またはその他の危険をもたらす場合があります。
- ハネウエル提供のリチウムポリマーまたはリチウムイオンバッテリーパックを使用してください。ハネウエルバッテリー以外の使用は、ユーザーに危険をもたらす場合があります。
- 指定されたシステムでのみバッテリーを使用してください。Dolphin 端末と周辺機器で意図された使用の範囲外で使用しないでください。
- バッテリーを IEEE-Std-1725-2006 標準で認証された充電システムで使用してください。



未認証のバッテリーや充電器を使用することは、火災、爆発、漏出または他の危険のリスクがあります。


- バッテリーの交換には、IEEE-Std-1725-2006 標準で認証されたバッテリーのみを使用してください。未認証のバッテリーを使用することは、火災、爆発、漏出または他の危険のリスクがあります。
- 不完全なバッテリーはすぐに交換してください。不完全なバッテリーは Dolphin 端末に損傷を与えます。
- 使用済みのバッテリーをゴミに捨てないでください。地方自治体の条例に基づき、使用済みのバッテリーを処分してください。
- バッテリーを短絡したり、火に投げ込まないでください。爆発してけがをする場合があります。金属伝導性物質をバッテリー端子に接触させないでください。
- バッテリーが物理的に損傷があるときには、ハネウエルか正規サービスセンターへ送って点検してください。爆発性雰囲気の可能性のある環境で使用する装置 (25 ページ) を参照してください。
- 端末やバッテリーを落とさないようにしてください。端末やバッテリーを特に硬い面に落とした場合およびユーザーがダメージを疑う場合、点検の為にハネウエルまたはサービスセンターに送ってください。爆発性雰囲気の可能性のある環境で使用する装置 (25 ページ) を参照してください。
- 電池や充電器が正常に機能しているか判らないときには、ハネウエルか正規サービスセンターへ送って点検してください。
- 過度の放電はバッテリー性能を著しく低下させます。端末が低バッテリーパワーになった場合、バッテリーを充電してください。
- バッテリーは何回も充電できますが、バッテリーは限界があります。十分に充電できなくなった場合、バッテリーを交換してください。

サスペンドモード

端末がプログラムされた時間、非アクティブの場合、端末は自動的にサスペンドモードに入ります。この時間をパワーシステム設定の Advance タブで設定できます。詳細情報は、ウェブサイト www.honeywellaidc.com/ja-jp の *Dolphin 99EX/99GX User's Guide* を参照してください。

端末を手動でサスペンドモードにするために、電源キー  を押すと、画面がブランクになります。

端末をサスペンドモードから復帰するためには、電源キー  または SCAN キー  を押してください。

注意： バッテリカバーを外す前に、 端末を常にサスペンドモードにしてください。

Dolphin の充電

99EXL01-0C212XJI のバッテリーは、必ず端末から取り外してバッテリー単体で充電してください。



警告！ Dolphin 充電用周辺機器は、危険な場所での使用には適していません。



周辺機器に端末やバッテリーを接続する前に、すべての機器が濡れていないことを確認してください。濡れた機器を使用して故障した場合、保証の対象外です。

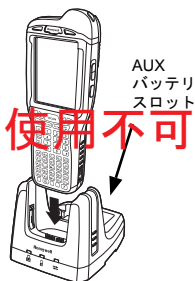
注意：装置に接続された通信 / 充電回路は、IO ターミナルの定格電圧のピークの 140% を超えないレベルに設定された過渡保護を提供します。

メインバッテリーパック（拡張バッテリー）は、99EX シリーズの充電用周辺機器（右図参照）に接続して充電しないでください。

メインバッテリーパックの充電時間は、6 時間です。内部バックアップバッテリーが満充電になることを確実にするために、初めて使用する前に満充電のメインバッテリーパックを装着した状態で最低 24 時間以上経過後使用してください。



ハネウェル提供の周辺機器、電源ケーブル、アダプタを使用してください。ハネウェル提供以外の周辺機器、電源ケーブル、アダプタを使用して故障した場合、保証の対象外です。



LED 表示







液晶ディスプレイの上部の Honeywell ロゴの左右に2つの発光ダイオード (LED) があります。

汎用通知 LED (右) は、リセット、スキャン/イメージングおよび写真撮影の際に点滅します。LED は様々なソフトウェアアプリケーションでプログラムできます。

充電表示 LED (左) は、パワーツールの **BattMon** アプリケーションが有効およびデバイスが AC 充電されている場合に光ります。詳細情報は、Dolphin Power Tools User's Guide for Windows Embedded Handheld 6.5 を参照してください。

バッテリーステータス表示

Dolphin のバッテリーステータスは、タッチスクリーンの上部にあるタイトルバーに表示されます。

-  バッテリーは充電中です。端末は外部電源を使用しています。
-  バッテリーは満充電です。
-  バッテリーが十分充電されています。
-  バッテリーが中程度充電されています。
-  バッテリー残量が少ないです。
-  バッテリー残量がかなり少ないです。バッテリーを充電してください。



バッテリーエラーが発生しました。メインバッテリーパックを、新しいハネウェルリチウムポリマーまたはリチウムイオンバッテリーパックと交換してください。



端末のバッテリーを使用、充電、交換するまえに、[所使用装置 "5 ページ](#) を参照してください。

“爆発危険場

通信

端末とワークステーション (PC) 間でデータ (例えば、Eメール、連絡先、カレンダー) を同期するために：

1. ActiveSync[®] (バージョン 4.5 以降) または、Windows[®] Mobile デバイスセンター (WDMC) を PC にインストールする必要があります。最新版の ActiveSync または WDMC は、[Microsoft ウェブサイト](http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=147001) からダウンロードできます。
(<http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=147001>)。
注意: Dolphin 端末は ActiveSync がインストールされて出荷されます。Dolphin 端末での同期は、Windows Vista または Windows 7 をインストールされているワークステーションでは WMDC で、Windows XP がインストールされているワークステーションでは、ActiveSync で動作します。
2. Dolphin 端末と PC は同じ通信タイプに設定されていなければなりません。
3. 通信を開始するために、端末を PC (Dolphin 周辺機器を使用して) に接続してください。

ActiveSync または Windows Mobile デバイスセンターの詳細情報は、www.microsoft.com にアクセスしてください。






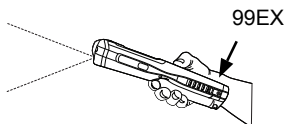
ハネウエル提供の周辺機器、電源ケーブル、アダプタを使用してください。ハネウエル提供以外の周辺機器、電源ケーブル、アダプタを使用して故障した場合、保証の対象外です。

ソフトウェアアップグレード

Dolphin 端末用の利用可能なソフトウェアアップデート情報は、ハネウエルテクニカルサポート代表に連絡してください。爆発性雰囲気の可能性のある環境で使用する装置 (25 ページ) を参照してください。

バーコードスキャナの使用

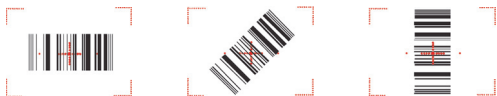
1.  > **Demos**  > **Scan Demo** をタップしてください。 
2. Dolphin 端末をバーコードに向けてください。



3. 以下の1つを押し続けて照射ビームまたはパターンを放射してください：
 - スキャンキー（すべてのモデル）
 - 端末のサイドボタンの1つ（すべてのモデル）
4. 赤色 LED が照射されます。
5. エイマーの中心をバーコード上に当ててください：
[エイミングオプション（22 ページ）](#) を参照してください。
6. バーコードのデコードに成功すると、LED が緑に光り、ビーブ音が鳴ります。
7. バーコード情報は、使用中のアプリケーションに入力されます。

エイミングオプション

N5603 赤色高視認エイミングパターン



N5600 緑色エイミングビーム

1次元バーコード

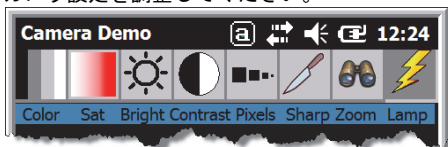


2次元コード



カラーカメラの使用

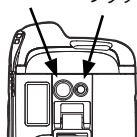
1.  > **Demos**  > **Camera Demo**  をタップしてください。
2. ディスプレイ画面の上部にあるメニューを使用して、カメラ設定を調整してください。




3. 撮影したい対象物に端末のカメラレンズを向けてください。カメラレンズは、端末のバックパネルにあります。
4. 対象をタッチスクリーンディスプレイの中央にします。
5. ENT キーを押してください



カメラ
レンズ

カメラ
フラッシュ



。画像をキャプチャしている間、端末の赤色LEDが光ります。



注意：レビューまたは写真の編集の

ために、 をタップしてください。
画像レビュー / 編集画面を終了するために、
緑色のボックス  をタップしてください。





ソフトリセット(ウォームブート)

ソフトリセットはデバイスを再起動し、RAM に作成されているものを保持します。

1. CTRL  + ENTER  キーを約 5 秒間押し続けてください。
2. 端末がリセットされると、デコードおよびスキャン LED が約 3 秒間点滅します。
3. リセットが完了すると、今日の日付スクリーンが表示されます。

ハードリセット(コールドブート)

ハードリセットはデバイスを再起動し、リセット時に RAM で実行中のアプリケーションを終了します。

1. CTRL  + ESC  キーを約 5 秒間押し続けてください。
2. デコードおよびスキャン LED が約 3 秒間光ります。
3. 端末は再初期化します。

ファクトリーリセット

ファクトリーリセット(クリーンブート)を実行する方法は、ユーザーガイドを参照してください。

爆発性雰囲気の可能性のある環境で使用する装置

以下の情報は、危険場所で使用することを目的とした Dolphin 99EX モデル (99EXL01-0C212XJI) に関連するものです。

注意： 端末は、デバイスのバックパネルにある特定のラベルによって定義された危険場所での使用を目的としています。 適合ラベルの位置は [9 ページ](#) を参照してください。

アメリカ /カナダ

この装置は、以下の危険場所または非危険場所のみの使用に適しています。

Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, (Class I Div 2 US and Canada)

Class II, Division 2, Groups F, G (Class II Div 2 US and Canada)

温度コード T6

周囲温度 -20 °C ~ +50 °C

アメリカ : ANSI/ISA 12.12.01:2011

カナダ : CSA C22.2 No 213-M1987 (R2008),
CSA C22.2 No 25-1966 (R2004)

IP67

国際基準 IEC

IEC 60079-0:2011、IEC 60079-11:2011

ヨーロッパ

EN 60079-0:2012、EN 60079-11:2012

ATEX 指令

この製品は、ATEX 指令の必要条件に適合しています。
ATEX 指令 94/9/EC は、爆発性雰囲気の可能性のある環境で使用するために設計される製品に関するヨーロッパの CE マーク指令です。



II 3 G D
Ex ic IIC T6 Gc
Ex ic IIIB T88°C Dc
Tamb -20° to 50°C

表記	意味
II	装置グループ II
3 G	ATEX カテゴリーガスゾーン：ゾーン 2 に適した装置
3 D	ATEX カテゴリーダストゾーン：ゾーン 22 に適した装置
Ex	防爆
ic	ガス保護の固有安全タイプ
IIC	水素 / アセチレンガスグループ
T6	ガスがある場所で最大表面温度 85 °C
Gc	ガスゾーン 2 に適した装置
ic	ダスト保護の固有安全タイプ
IIIB	非導通ダストグループ
T88°C	ダストがある場所で最大表面温度 88 °C
Dc	ダストゾーン 22 に適した装置
Tamb	外気温度

日本国内技術認証

製品型式	99EXL01-0C212XJI
定格	電源 バッテリーパック (99EX-BTEC-2) DC3.7V 5.0Ah
	周囲温度 -20 °C ~ +50 °C
バッテリー パック	99EX-BTEC-2
外形寸法・ 重量	215(長さ)×69(幅)×45mm 581g
防爆記号	Ex ic IIC T6 Gc 合格番号 TC22004
適用規格	工場電気設備防爆指針 (発行日 平成 27 年 5 月 1 日)
製造者	Honeywell International Inc. Honeywell Sensing & Productivity Solutions
製造番号	バッテリーウエル (バッテリーパックを外した部分) に記載

保守

安全にご使用いただくために定期点検を実施してください。

サポート

解決方法のためにナレッジベースを検索、またはテクニカルサポートポータルにログインし、問題を提出するには www.hsmcontactsupport.com にアクセスしてください。

ユーザードキュメント

ユーザーガイドおよび他の資料は、www.honeywellaidc.com/ja-jp にアクセスしてください。

条件付保証

保証情報は www.honeywellaidc.com から **Resources > Warranty** をクリックしてください。

特許

著作権については、www.hsmpats.com を参照してください。

ハネウェルジャパン株式会社

ACS/S&PS

センシング & プロダクティビティ・ソリューションズ

〒105-0022 東京都港区海岸 1-16-1

ニューピア竹芝サウスタワー 20 階

TEL: 03-6730-7344

FAX: 03-6730-7224

MAIL: HSMJapanInquiry@Honeywell.com

www.honeywellaidc.com/ja-jp